



Unione Gruppi Folcloristici
del Friuli Venezia Giulia



18⁰ FESTIVAL MONDIALE DEL FOLCLORE GIOVANILE FRIULI VENEZIA GIULIA

**ROVEREDO IN PIANO / CAPRIVA DEL FRIULI
ARTA TERME / SAN VITO AL TAGLIAMENTO
PORDENONE / CORMONS / UDINE**

6 - 11 luglio 2017

ospiti: Russia - Slovacchia - Messico - Paesi Baschi

Enti patrocinanti



Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Provincia di Udine

Comune di Arta Terme

Comune di Capriva del Friuli

Comune di Cormons

Comune di Pasian di Prato

Comune di Pordenone

Comune di Roveredo in Piano

Comune di Udine

Comune di San Vito al Tagliamento



Consorzio Albergatori



Pro Loco
Castrum Carmonis



Saluto della Regione FVG



È con vero piacere che saluto la 18esima edizione del Festival Mondiale del Folclore Giovanile-FVG che, grazie all'impegno organizzativo dell'Associazione Folcloristica Giovanile Regionale, svolto con passione e professionalità, riscuote un interesse sempre crescente nel pubblico.

Il Festival Mondiale, infatti, è un momento di incontro e confronto fra gruppi giovanili provenienti da tutto il mondo, dedicato alla cultura e alle tradizioni popolari. Diffondere la conoscenza e la cultura della tradizione, anche tra i più giovani, è certamente la funzione principale di questo festival. Attraverso la musica, il canto, la danza, il racconto degli usi e dei costumi dei popoli è possibile risalire alla propria identità ed alle proprie radici ed attivare un senso di appartenenza con il territorio e la propria storia. Per quest'anno i partecipanti dall'estero provengono da Russia, Messico, Paesi Baschi (Spagna), Slovacchia e Slovenia. A questi, si aggiungono i gruppi giovanili regionali.

Grazie al Festival si sono instaurate conoscenze e sinergie che hanno permesso a molte ragazze e ragazzi della nostra regione di visitare altri paesi arricchendo un bagaglio di esperienze e di conoscenze, utili per contribuire alla loro miglior crescita e porre le basi di una solida integrazione.

Do quindi il benvenuto a nome mio e di tutta la Giunta a tutti i gruppi folcloristici, stranieri, nazionali e locali che si esibiranno sui palchi della nostra regione, portando sul nostro territorio la musica e i colori delle nazioni di provenienza e, soprattutto, diffondendo il messaggio di solidarietà e fratellanza tra i popoli tipico del folclore.

Gianni Torrenti

Assessore Cultura, Sport e Solidarietà
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

SCOPRI YES UN MONDO DI SERVIZI PER I GIOVANI UNDER 35!

Hai tra i 18 e i 35 anni? Passa da noi in filiale per conoscere tutti i vantaggi che ti riserva YES Young! Scoprirai una banca che già ti conosce e sa come rispondere alle tue necessità.



- Operazioni illimitate
- Invio estratto conto gratuito
- Bancomat internazionale
- Internet banking dispositivo
- Canone mensile gratuito per il primo anno; dal secondo anno 1,95 Euro



- Il conto per gli studenti
- Operazioni illimitate
- Invio estratto conto gratuito
- Bancomat internazionale
- Internet banking dispositivo
- Canone gratuito fino ai 26 anni

FILIALE DI POVOLETTO

Via Roma, 5
T. 0432 679237

FILIALE DI SAVORGNANO

Via Principale, 32
T. 0432 666010



www.credifriuliy.es.it

GRUPPOPRAGMA.COM

Saluto del Presidente



Quest'anno il nostro Festival giunge alla sua diciottesima edizione: quanti bambini e ragazzi sono venuti a portare i colori, gli abiti, le danze e i canti delle loro lontane terre nella nostra amata regione! E quante risate, grida, scherzi, ma anche momenti di impegno e grande folclore abbiamo avuto modo di vedere e apprezzare! Più di cento gruppi e oltre tremila bambini e ragazzi provenienti da tutto il mondo hanno calcato i palcoscenici delle diciassette edizioni passate!

Guardare ancora i libretti, i filmati, le fotografie, rivivere i bei momenti trascorsi insieme, ci riempie il cuore di orgoglio e passione per questo mondo di tradizioni popolari che sempre di più ci unisce in un'unica danza gioiosa.

Purtroppo oggi viviamo un'epoca in cui sembra che odio e divisioni oscurino l'orizzonte dei nostri ragazzi, ma noi dell'A.F.G.R. crediamo fermamente che solo continuando sulla strada che stiamo percorrendo da 17 anni, una strada di conoscenza e rispetto reciproci in nome delle nostre tradizioni più genuine, si possa costruire quel mondo migliore che vogliamo lasciare in eredità ai nostri figli.

Ancora una volta, da questa pagina, vogliamo dare merito alle istituzioni, Regione FVG per prima, ma anche alle Fondazioni, Enti Locali ed aziende private che ci hanno sostenuto in questi anni e continuano a farlo malgrado tutte le difficoltà contingenti. E parimenti ringraziamo anche quest'anno dirigenti, insegnanti, famiglie, danzerini, suonatori e tutti coloro che all'interno dei Gruppi folclorici componenti l'A.F.G.R. danno vita al Festival, impegnandosi ogni anno nell'ospitalità e nell'organizzazione.

Vi chiediamo dunque di continuare a starci vicini e noi continueremo a lavorare con voi per il folclore giovanile e per i nostri bambini e ragazzi.

Alessio Moretto

Presidente della A.F.G.R. del FVG



F O N D A Z I O N E

Cassa di Risparmio di Gorizia

unicef 

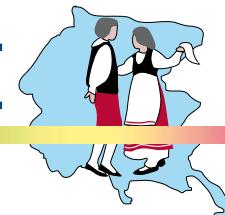
adotta
una Pigotta



Dal 2008 il Festival Mondiale del Folklore giovanile è divenuto, primo esempio a livello nazionale, un evento accompagnato dalle Pigotte, le bambole di pezza dell'UNICEF che ciascun gruppo dell'Associazione ha con cura confezionato, ricostruendo, nel dettaglio, il proprio costume tradizionale.

È un primo esempio di forte alleanza fra tutti i Comitati provinciali UNICEF e tutti i gruppi folkloristici regionali con l'obiettivo di garantire il rispetto dei diritti dei bambini e delle bambine contenuti nella Convenzione internazionale.

SPETTACOLI



Giovedì 6 luglio

ANTEPRIMA

ROVEREDO in Piano (Pn)

largo Indri* - ore 20.45 con i gruppi:

SELENGA - Buryatia, Russia

MATIČIARIK - Banská Bystrica, Slovacchia

BALLET FOLKLORICO INFANTIL COAHUILA - Messico

Apri il Gruppo A.F.G.R. **ARTUGNA** di Budoia e Roveredo in P. (PN)

* in caso di maltempo Palazzetto dello sport

Venerdì 7 luglio

APERTURA FESTIVAL

CAPRIVA d.F. (Go)

p.zza Municipio* - ore 20.45 con i gruppi:

SELENGA - Buryatia, Russia

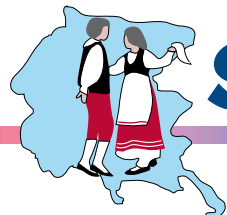
MATIČIARIK - Banská Bystrica, Slovacchia

BALLET FOLKLORICO INFANTIL COAHUILA - Messico

ESKOLA DANTZA TALDEA - San Sebastian, Paesi Baschi

Apri il Gruppo A.F.G.R. **PRIMAVERA** di Capriva del Friuli (Go)

* in caso di maltempo Palestra comunale



SPETTACOLI

Sabato 8 luglio

ARTA TERME (Ud)

Kursaal* - ore 20.45 con i gruppi:

SELENGA - Buryatia, Russia

MATIČIARIK - Banská Bystrica, Slovacchia

BALLET FOLKLORICO INFANTIL COAHUILA - Messico

ESKOLA DANTZA TALDEA - San Sebastian, Paesi Baschi

Aprono i Gruppi A.F.G.R. **JS GULDANA PÈARL** di Timau (Ud)

PICIU BALARINS DE RIVIERE di Magnano i.R. (Ud)

* in caso di maltempo Salone Hotel Savoia

Domenica 9 luglio

SAN VITO al TAGLIAMENTO (Pn) ore 10.30 **S. Messa**

PORDENONE

Partenza sfilata in centro storico - ore 20.00

Piazza XX Settembre* - ore 20.45 con i gruppi:

SELENGA - Buryatia, Russia

MATIČIARIK - Banská Bystrica, Slovacchia

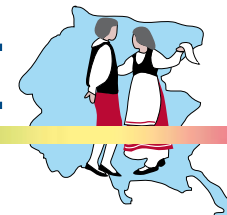
BALLET FOLKLORICO INFANTIL COAHUILA - Messico

ESKOLA DANTZA TALDEA - San Sebastian, Paesi Baschi

Aprè il Gruppo A.F.G.R. **"M.a E. Pauluzzo" BALARINS DI BUJE** (Ud)

* in caso di maltempo Ex Convento S. Francesco

SPETTACOLI



Lunedì 10 luglio

CORMONS (Go)

Piazza XXIV Maggio* - ore 20.45 con i gruppi:

SELENGA - Buryatia, Russia

MATIČIARIK - Banská Bystrica, Slovacchia

BALLET FOLKLORICO INFANTIL COAHUILA - Messico

ESKOLA DANTZA TALDEA - San Sebastian, Paesi Baschi

Aprè il Gruppo A.F.G.R. **PICCOLI DANZERINI DI LUCINICO** - (Go)

* in caso di maltempo Teatro Comunale

Martedì 11 luglio

CHIUSURA FESTIVAL

UDINE

Piazzale del Castello* - ore 20.45 con i gruppi:

SELENGA - Buryatia, Russia

MATIČIARIK - Banská Bystrica, Slovacchia

BALLET FOLKLORICO INFANTIL COAHUILA - Messico

ESKOLA DANTZA TALDEA - San Sebastian, Paesi Baschi

Aprè il Gruppo A.F.G.R. **PASSONS** di Pasian di Prato (Ud)

* in caso di maltempo Palamostre



GRUPPI OSPITI

MATIČIARIK

Banská Bystrica - Slovacchia



Il gruppo folkloristico dei bambini Matičiarik è stato fondato nel 1990 dalla dott.ssa Erika Mesiková e dalla dott. ssa Zuzana Drugova ed è nato come un progetto scolastico con 40 ragazzi e ragazze. Oggi il gruppo è articolato in tre categorie: ballo, canto e musica e conta la presenza di 200 bambini e ragazzi, dai 6 ai 16 anni.

La musica del gruppo, chiamata Sedmokraska, viene eseguita anche autonomamente. Il repertorio è costituito da coreografie provenienti da varie regioni della Slovacchia, nell'ambito della tradizione popolare.

Il gruppo, più volte premiato, ha partecipato a manifestazioni in numerosi paesi: Finlandia, Polonia, Repubblica Ceca, Messico, Bulgaria, Slovenia, Italia, Portogallo, Spagna, Ungheria. Ha inoltre collaborato con la televisione nazionale RTVS e registrato tre CD.

Presidente: dott.ssa Erika Mesiková; direttore e coreografo: dott.ssa Mirka Dorotovičová.



GRUPPI OSPITI

SELENGA

Buryatia - Russia



Il nome poetico "Selenga" appartiene al fiume più grande della Buryatia che scarica le sue acque vivificanti dalle montagne della Mongolia al sacro lago Baikal.

L'ensemble "Selenga" è stato fondato nel 1992. È conosciuto non solo in Buryatia, ma anche in Tuva, Mongolia e a Mosca.

L'ensemble "Selenga" ha partecipato a numerosi festival folkloristici internazionali negli Stati Uniti, in vari paesi europei, in Iraq, in Cina.

Il repertorio del gruppo si basa sul patrimonio popolare coreografico della Buryatia e di altri popoli siberiani e comprende la musica tradizionale con strumenti tradizionali e i canti popolari. Danza e musica creano un carattere unico del gruppo.

È composto da 35-40 persone tra cui 10-12 ballerini, 6-8 musicisti, 2-3 solisti e i direttori e coreografi.





GRUPPI OSPITI

ESKOLA DANTZA TALDEA

**San Sebastian
Paesi Baschi**



Fondato all'inizio del 1940 da Juan Urteaga, nei primi anni, si è dedicato esclusivamente alla musica sacra. A partire dagli anni '50 il gruppo di danza ha iniziato poi a proporre spettacoli senza la partecipazione del coro e nel corso degli anni successivi ha posto un'attenzione sempre maggiore alla tradizione basca, recuperando, attraverso una seria ricerca, la danza e la musica tradizionale con l'obiettivo di mantenere viva la cultura del suo paese. Dal 1983 crea coreografie con un carattere scenico più complesso e per questo motivo si è distinto dagli altri gruppi, ottenendo grandi successi sia a livello nazionale che internazionale. Attualmente, Eskola unisce le danze tradizionali del folklore di Gipuzkoa, Bizkaia, Nafarroa e Xuberoa con coreografie basate su leggende, abitudini e tradizionali modi di vita basca. Lo spettacolo mette in scena circa 30 persone tra musicisti e ballerini ed è basato sul colore, sulla luce e sulla musica, che lo rendono unico ed affascinante.



GRUPPI OSPITI



BALLET FOLKLORICO INFANTIL COAHUILA

Messico

Il Ballet Folklórico Infantil Coahuila porta nella nostra regione i colori e le danze dello Stato di Coahuila in Messico. È stato fondato nel 1988 dal suo attuale Presidente Nemesio Lopez. Proviene dalla città di Santillo ma porta in scena uno spettacolo che rappresenta tutto il folclore del suo Stato e del Messico anche di età precolombiana.

Le danze sono ricche di passionalità e di colore.

Molteplici sono gli abiti tradizionali che cambiano in funzione di ogni danza.

Il gruppo è composto da una quarantina di bambini e ragazzi provenienti dalle cuole della città.






Ideal Viaggi

Borgo Colle, 53 - 33082 Azzano Decimo (PN) - Italia
 Tel. +39 0434 631260 | Fax. +39 0434 633668
idealviaggi@inwind.it



GRUPPI A.F.G.R.

G.F. FEDERICO ANGELICA DANZERINI DI AVIANO

AVIANO - PN



Fondato nel 1924 è uno dei gruppi più antichi del Friuli. Il gruppo giovanile ne costituisce il vivaio con oltre 30 elementi, tra i 5 e i 14 anni. I balli riprendono i momenti salienti della vita avianese di un tempo passato, quali il matrimonio, il falò, la vendemmia. Anche i costumi sono una ricostruzione fedele di quelli indossati nel 1800, con ai piedi i tradizionali "sciapins".

PICCOLI CANTORI E DANZERINI ARTUGNA

BUDOIA E ROVEREDO IN PIANO - PN

Formato da circa 50 ragazzi, sorge nel 1977 e si esibisce in canti e danze che rappresentano il folklore friulano. Prende il nome dal torrente Artugna che attraversa i territori di Dardago, Budoia e Santa Lucia. Scendendo verso la pianura che porta a Pordenone si incontra il paese di Roveredo in Piano. Quattro paesi i cui ragazzi si affratellano in un'unico nome: il Gruppo Folcloristico "Artugna".





GRUPPI A.F.G.R.

GRUPPO FOLKLORISTICO GIOV. "SANTA LUCIA"

BAGNAROLA - PN

Muove i primi passi nel 2001 con il desiderio di avvicinare i ragazzi alle danze ed ai canti popolari, con lo scopo di far conoscere e valorizzare l'appartenenza alle proprie radici. La partecipazione al concorso internazionale "Il fanciullo ed il folclore" ed al primo Etnodemoantropologico Film Festival, svoltosi a Pompei ed aventi come tema "Il pane nella tradizione popolare italiana", è stata la base di lancio del gruppo che attualmente è composto da 12 giovani; nelle loro esibizioni sono accompagnati dalle fisarmoniche.



GRUPPO FOLKLORISTICO PASSONS

PASIAN DI PRATO - UD



Fondato nel 1983 da Don Diego Morocutti, è composto oggi da bambini e ragazzi che vanno dai 4 ai 17 anni che presentano danze e melodie della nostra terra, con la spontaneità e la gioia propria di questa età. Ha avuto modo di esibirsi, oltre che in Friuli, in Trentino, Veneto, Calabria ed anche all'estero, in Austria, Slovenia, Croazia, Polonia, Russia, Lituania, Ungheria e Grecia. Da molti anni partecipa al concorso per gruppi folcloristici a Venezia nella manifestazione "Su e Zo per i Ponti" dove ha sempre ottenuto degli importanti riconoscimenti, tra cui 3 primi posti.

GRUPPI A.F.G.R.



BALARINS DI BUJE

M.^A EMMA PAULUZZO

BUJA - UD

Muove i suoi primi passi nel 1958 grazie all'impegno della sua fondatrice, maestra Emma Pauluzzo. È costituito da due sezioni: giovanile (6-14 anni) e maggiore (oltre i 14 anni). Il repertorio comprende una serie di balli del Friuli pedemontano. L'abito è quello che i giovani indossavano nei giorni di festa nel 1800. Il Gruppo si è esibito in molte città italiane, europee, oltre che in Venezuela..



GRUPPO FOLKLORISTICO

PIÇUI BALARINS DE RIVIERE

MAGNANO IN RIVIERA - UD



Il gruppo folkloristico "Balarins de Riviere" è nato a Tarcento nel 1965 su iniziativa di Don Domenico Zanier, già presidente della "Scuole Libere Furlane". La parte coreutica iniziale è stata curata dalla maestra Licia Bearzi, mentre per le musiche si è attinto dall'archivio musicale della musicista russa, ma tarcentina d'adozione, Adaiewski, del maestro Marzuttini, del maestro Sala, la furlana del Ponchielli e non ultimo per importanza il repertorio popolare. Il gruppo dal 2003 organizza il biennale Festival Internazionale del Folklore Morenico e dal '65 ad oggi ha partecipato ad oltre quattrocento manifestazioni in Italia ed Europa.



GRUPPI A.F.G.R.

GRUPPO FOLCLORICO JS GULDANA PÉARL

TIMAU - TISCHLBONG- UD

Ha iniziato la sua attività nel 1980 per volere dei fratelli Ilia e Giorgio Primus. È composto da bambini dai 7 ai 16 anni. Le danze, l'antica pulka, il woschingtonz, la cialiarie, il peisntonz, una stajare e la judenpulka o vinca, rappresentano la realtà trilingue della comunità. I costumi sono stati confezionati sui modelli timavesi della metà dell'ottocento, dopo accurate ricerche condotte presso persone anziane e in vari musei.



GRUPPO FOLCLORICO "PRIMAVERA"

CAPRIVA DEL FRIULI - GO



È nato negli anni '80. Composto da bambini e ragazzi dai 5 ai 15 anni di età, ha un repertorio di balli e filastrocche tramandate di generazione in generazione. Molte sono state le esibizioni in Italia ed all'estero, in Austria, Slovenia, Croazia, Ungheria, Germania e Repubblica Popolare Cinese. Nel 2002 il Gruppo ha rappresentato l'Italia al Festival Internazionale "Roza Vetrov" di Mosca.



GRUPPI A.F.G.R.

DANZERINI DI LUCINICO

LUCINICO - GO

Il Gruppo Folkloristico Danzerini di Lucinico nasce nel 1929. Fin dagli anni '50, ha dato vita ad una formazione giovanile che nel tempo si è sviluppata e rafforzata. I balli e le scenette eseguite dai giovani danzerini ripropongono, in alcuni casi adattate in modo ludico, le danze presentate dal gruppo adulto; anche i costumi utilizzati richiamano quelli del gruppo maggiore. Nella sua attività il gruppo giovanile ha avuto modo di esibirsi in festival nazionali ed internazionali.



**Fanno parte dell'A.F.G.R. anche i seguenti
Gruppi attualmente in fase di ristrutturazione:**

Gr. Folclorico Musicale "Gioia" - San Vito al Tagl. (Pn)

Gr. Rosade Furlane - Ara di Tricesimo (Ud)

Gr. Folclorico Cervignanese - Cervignano (Ud)

Gr. Folcloristico "Lis Rosutis" - Primulacco (Ud).



Associazione Folcloristica Giovanile Regionale
del Friuli Venezia Giulia
Via Dante, 34 - Passons - 33037 Pasian di Prato (UD)
www.afgr.it e.mail: info@afgr.it